

10:1 **ΚΑΙ** **ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ** **ΤΟΥΣ** **ΔΩΔΕΚΑ** **ΜΑΘΗΤΑΣ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΔΩΚΕΝ** **ΑΥΤΟΙΣ**  
 kai proskalesamenos tous dOdeka mathEtas autou edOken autois  
 G2532 G4341 G3588 G1427 G3101 G846 G1325 G846  
 Conj vp Aor midD Nom Sg m t\_Acc Pl m a\_Nom n\_Acc Pl m pp Gen Sg m vi Aor Act 3 Sg pp Dat Pl m  
**AND** **TOWARD-CALLing** **THE** **TWO-TEN** **LEARNers** **OF-Him** **He-GIVES** **to-them**  
 calling-to-him UN-clean twelve disciples

<sup>1</sup>. And when he had called unto [him] his twelve disciples, he gave them power [against] unclean spirits, to cast them out, and to heal all manner of sickness and all manner of disease.

**ΕΞΟΥΣΙΑΝ** **ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ** **ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ** **ΩΣΤΕ** **ΕΚΒΑΛΕΙΝ** **ΑΥΤΑ** **ΚΑΙ** **ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ**  
 exousian pneumatOn akathartOn hOste ekballein auta kai therapeuein  
 G1849 G4151 G169 G5620 G1544 G846 G2532 G2323  
 n\_Acc Sg f n\_Gen Pl n a\_Gen Pl n hOste vn Pres Act pp Acc Pl n Conj vn Pres Act  
**authority** **OF-spirits** **UN-clean** **AS-BESIDES** **TO-BE-OUT-CASTING** **them** **AND** **TO-BE-curlING**  
 UN-clean so-as to-be-casting-out

**ΠΑΣΑΝ** **ΝΟΣΟΝ** **ΚΑΙ** **ΠΑΣΑΝ** **ΜΑΛΑΚΙΑΝ**  
 pasan noson kai pasan malakian  
 G3956 G3554 G2532 G3956 G3119  
 a\_Acc Sg f n\_Acc Sg f Conj a\_Acc Sg f n\_Acc Sg f  
**EVERY** **DISEASE** **AND** **EVERY** **SOFTness**  
 weakness

10:2 **ΤΩΝ** **ΔΕ** **ΔΩΔΕΚΑ** **ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ** **ΤΑ** **ΟΝΟΜΑΤΑ** **ΕΣΤΙΝ** **ΤΑΥΤΑ**  
 tOn de dOdeka apostolOn ta onomata estin tauta  
 G3588 G1161 G1427 G652 G3588 G3686 G2076 G5023  
 t\_Gen Pl m Conj a\_Nom n\_Gen Pl n n\_Gen Pl n vi Pres vxx 3 Sg pd Nom Pl n  
**OF-THE** **YET** **TWO-TEN** **commissioners** **THE** **NAMES** **IS** **these**  
 twelve apostles

<sup>2</sup> Now the names of the twelve apostles are these; The first, Simon, who is called Peter, and Andrew his brother; James [the son] of Zebedee, and John his brother;

**ΠΡΩΤΟΣ** **ΣΙΜΩΝ** **Ο** **ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ** **ΠΕΤΡΟΣ** **ΚΑΙ** **ΑΝΔΡΕΑΣ** **Ο**  
 prOtos simOn ho legomenos petros kai andreas ho  
 G4413 G4613 G3588 G3004 G4074 G2532 G406 G3588  
 a\_Nom Sg m n\_Nom Sg m t\_Nom Sg m vp Pres Pas Nom Sg m n\_Nom Sg m Conj n\_Nom Sg m t\_Nom Sg m  
**BEFORE-most** **SIMON** **THE** **belNG-said** **Peter (ROCK)** **AND** **ANDREW** **THE**  
 first one-being-said Peter

**ΔΕΛΦΟΣ** **ΑΥΤΟΥ** **ΙΑΚΩΒΟΣ** **Ο** **ΤΟΥ** **ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ** **ΚΑΙ** **ΙΩΑΝΝΗΣ** **Ο**  
 adelphos autou iakObos ho tou zebedaiou kai iOannEs ho  
 G80 G846 G2385 G3588 G3588 G2199 G2532 G2491 G3588  
 n\_Nom Sg m pp Gen Sg m n\_Nom Sg m t\_Nom Sg m t\_Gen Sg m n\_Gen Sg m Conj n\_Nom Sg m t\_Nom Sg m  
**brother** **OF-him** **JACOBUS** **THE** **OF-THE** **ZEBEDEE** **AND** **JOHN** **THE**  
 James

**ΔΕΛΦΟΣ** **ΑΥΤΟΥ**  
 adelphos autou  
 G80 G846  
 n\_Nom Sg m pp Gen Sg m  
**brother** **OF-him**

10:3 **ΦΙΛΙΠΠΟΣ** **ΚΑΙ** **ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΣ** **ΘΩΜΑΣ** **ΚΑΙ** **ΜΑΤΘΑΙΟΣ** **Ο** **ΤΕΛΩΝΗΣ**  
 philippos kai bartholomaios thOmas kai matthaios ho telOnEs  
 G5376 G2532 G918 G2381 G3156 G3588 G5057  
 n\_Nom Sg m Conj n\_Nom Sg m n\_Nom Sg m Conj n\_Nom Sg m t\_Nom Sg m n\_Nom Sg m  
**Philip** **AND** **Bartholomew** **THOMAS** **AND** **MATTHEW** **THE** **tribute-collector**

<sup>3</sup> Philip, and Bartholomew; Thomas, and Matthew the publican; James [the son] of Alphaeus, and Lebbeaus, whose surname was Thaddaeus;

**ΙΑΚΩΒΟΣ** **Ο** **ΤΟΥ** **ΑΛΦΑΙΟΥ** **ΚΑΙ** **ΛΕΒΒΑΙΟΣ** **Ο** **ΕΠΙΚΑΗΘΕΙΣ**  
 iakObos ho tou alphaiou kai lebbaios ho epikAtheis  
 G2385 G3588 G3588 G256 G3002 G3588 G1941  
 n\_Nom Sg m t\_Nom Sg m t\_Gen Sg m n\_Gen Sg m Conj n\_Nom Sg m t\_Nom Sg m vp Aor Pas Nom Sg m  
**JACOBUS** **THE** **OF-THE** **ALPHEUS** **AND** **LEBBEUS** **THE** **one-BEING-ON-CALLED**  
 James one-being-surnamed

**ΘΑΔΔΑΙΟΣ**  
 thaddaios  
 G2280  
 n\_Nom Sg m  
**THADDEUS**

10:4 **ΣΙΜΩΝ** **Ο** **ΚΑΝΑΝΙΤΗΣ** **ΚΑΙ** **ΙΟΥΔΑΣ** **ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΣ** **Ο** **ΚΑΙ**  
 simOn ho kananitEs kai ioudas iskariOtes ho kai  
 G4613 G3588 G2581 G2455 G2469 G3588 G2532  
 n\_Nom Sg m t\_Nom Sg m n\_Nom Sg m Conj n\_Nom Sg m n\_Nom Sg m t\_Nom Sg m Conj  
**SIMON** **THE** **CANANITE ( Hebrew zealous )** **AND** **JUDAS** **ISCARIOT** **THE-one** **AND**  
 Cananite also

<sup>4</sup> Simon the Canaanite, and Judas Iscariot, who also betrayed him.

**ΠΑΡΑΔΟΥΣ** **ΑΥΤΟΝ**  
 paradous auton  
 G3860 G846  
 vp 2Aor Act Nom Sg m pp Acc Sg m  
**BESIDE-GIVING** **Him**  
 betraying

10:5 **ΤΟΥΤΟΥΣ** **ΤΟΥΣ** **ΔΩΔΕΚΑ** **ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ** **Ο** **ΙΗΣΟΥΣ** **ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΑΣ** **ΑΥΤΟΙΣ**  
 toutous tous dOdeka apesteilen ho iEsous paraggEilas autois  
 G5128 G3588 G1427 G649 G3588 G2424 G3853 G846  
 pd Acc Pl m t\_Acc Pl m a\_Nom vi Aor Act 3 Sg t\_Nom Sg m n\_Nom Sg m vp Aor Act Nom Sg m pp Dat Pl m  
**these** **THE** **TWO-TEN** **commissions** **THE** **JESUS** **charging** **to-them**  
 twelve

<sup>5</sup>. These twelve Jesus sent forth, and commanded them, saying, Go not into the way of the Gentiles, and into [any] city of the Samaritans enter ye not:

<b>ΛΕΓΩΝ</b> legOn G3004 vp Pres Act Nom Sg m sayING	<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep INTO	<b>ΟΔΟΝ</b> hodon G3598 n_ Acc Sg f WAY road	<b>ΕΘΝΩΝ</b> ethnOn G1484 n_ Gen Pl n OF-NATIONS	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg NO	<b>ΔΠΕΛΘΗΤΕ</b> apelthEte G565 vs 2Aor Act 2 Pl YE-MAY-BE-FROM-COMING ye-may-be-passing-forth	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj AND	<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep INTO	<b>ΠΟΛΙΝ</b> polin G4172 n_ Acc Sg f city
--	--	---	--	--	--	---	--	---

<b>ΣΑΜΑΡΕΙΤΩΝ</b> samareitOn G4541 n_ Gen Pl m OF-SAMARItans	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg NO	<b>ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ</b> eiselthEte G1525 vs 2Aor Act 2 Pl YE-MAY-BE-INTO-COMING ye-may-be-entering
--	--	--

10:6 <b>ΠΟΡΕΥΕΘΕ</b> poreuesthe G4198 vm Pres midD/pasD 2 Pl BE-YE-GOING be-ye-going !	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj YET	<b>ΜΑΛΛΟΝ</b> mallon G3123 Adv RATHER	<b>ΠΡΟΣ</b> pros G4314 Prep TOWARD	<b>ΤΑ</b> ta G3588 t_ Acc Pl n THE	<b>ΠΡΟΒΑΤΑ</b> probata G4263 n_ Acc Pl n sheep sheep <sup>(p)</sup>	<b>ΤΑ</b> ta G3588 t_ Acc Pl n THE	<b>ΑΠΟΛΩΛΟΤΑ</b> apolOloata G622 vp 2Perf Act Acc Pl n HAVING-been-destroyED having-been-lost
---	---	---	--	--	--	--	--

<sup>6</sup> But go rather to the lost sheep of the house of Israel.

<b>ΟΙΚΟΥ</b> oikou G3624 n_ Gen Sg m OF-HOME of-house	<b>ΙΣΡΑΗΛ</b> israEl G2474 ni proper of-ISRAEL of-Israel
--	---

10:7 <b>ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ</b> poreuomenoi G4198 vp Pres midD/pasD Nom Pl m GOING	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj YET	<b>ΚΗΡΥΣΣΕΤΕ</b> kErussete G2784 vm Pres Act 2 Pl BE-PROCLAIMING be-ye-heralding !	<b>ΛΕΓΟΝΤΕΣ</b> legontes G3004 vp Pres Act Nom Pl m saying	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj that	<b>ΗΓΓΙΚΕΝ</b> Eggiken G1448 vi Perf Act 3 Sg HAS-NEARED has-drawn-near	<b>Η</b> hE G3588 t_ Nom Sg f THE
--	---	---	--	---	--	---

<sup>7</sup> And as ye go, preach, saying, The kingdom of heaven is at hand.

<b>ΒΑΣΙΛΕΙΑ</b> basileia G932 n_ Nom Sg f KINGdom	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	<b>ΟΥΡΑΝΩΝ</b> ouranOn G3772 n_ Gen Pl m heavens
---	---	--

10:8 <b>ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑΣ</b> asthenountas G770 vp Pres Act Acc Pl m ones-belING-UN-FIRM ones-being-infirm	<b>ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΕ</b> therapeuete G2323 vm Pres Act 2 Pl BE-curING be-ye-curing !	<b>ΛΕΠΡΟΥΣ</b> leprous G3015 a_ Acc Pl m lepers	<b>ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ</b> katharizete G2511 vm Pres Act 2 Pl BE-cleansING be-ye-cleansing !	<b>ΝΕΚΡΟΥΣ</b> nekrous G3498 a_ Acc Pl m DEAD-ones dead-ones	<b>ΕΓΓΕΙΡΕΤΕ</b> egeirete G1453 vm Pres Act 2 Pl BE-ROUSING be-ye-rousing !	<b>ΔΑΙΜΟΝΙΑ</b> daimonia G1140 n_ Acc Pl n demons
---	--	---	--	---	--	---

<sup>8</sup> Heal the sick, cleanse the lepers, raise the dead, cast out devils: freely ye have received, freely give.

<b>ΕΚΒΑΛΕΤΕ</b> ekballete G1544 vm Pres Act 2 Pl BE-OUT-CASTING be-ye-casting-out !	<b>ΔΩΡΕΑΝ</b> dOrean G1432 Adv gratuitously	<b>ΕΛΑΒΕΤΕ</b> elabete G2983 vi 2Aor Act 2 Pl YE-GOT	<b>ΔΩΡΕΑΝ</b> dOrean G1432 Adv gratuitously	<b>ΔΟΤΕ</b> dote G1325 vm 2Aor Act 2 Pl BE-GIVING be-ye-giving !
--	---	--	---	---

10:9 <b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg NO	<b>ΚΤΗΧΘΕ</b> ktEsthe G2932 vs Aor midD 2 Pl YE-SHOULD-BE-ACQUIRING	<b>ΧΡΥΣΟΝ</b> chruson G5557 n_ Acc Sg m GOLD	<b>ΜΗΔΕ</b> mEde G3366 Conj NO-YET nor-yet	<b>ΑΡΓΥΡΟΝ</b> arguron G696 n_ Acc Sg m SILVER	<b>ΜΗΔΕ</b> mEde G3366 Conj NO-YET nor-yet	<b>ΧΑΛΚΟΝ</b> chalkon G5475 n_ Acc Sg m COPPER	<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep INTO	<b>ΤΑΣ</b> tas G3588 t_ Acc Pl f THE
---	---	--	---	--	---	--	--	--

<sup>9</sup> Provide neither gold, nor silver, nor brass in your purses,

<b>ΖΩΝΑΣ</b> zOnas G2223 n_ Acc Pl f GIRDles	<b>ΥΜΩΝ</b> humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU <sup>(p)</sup> of-ye
--	--

10:10 <b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg NO	<b>ΠΗΡΑΝ</b> pEran G4082 n_ Acc Sg f BAG (beggar's) beggar's-bag	<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep INTO	<b>ΟΔΟΝ</b> hodon G3598 n_ Acc Sg f WAY road	<b>ΜΗΔΕ</b> mEde G3366 Conj NO-YET nor-yet	<b>ΔΥΟ</b> duo G1417 a_ Nom TWO	<b>ΧΙΤΩΝΑΣ</b> chitOnas G5509 n_ Acc Pl m TUNICS	<b>ΜΗΔΕ</b> mEde G3366 Conj NO-YET nor-yet	<b>ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ</b> hupodEmata G5266 n_ Acc Pl n sandals	<b>ΜΗΔΕ</b> mEde G3366 Conj NO-YET nor-yet
--	---	--	---	---	---	--	---	---	---

<sup>10</sup> Nor scrip for [your] journey, neither two coats, neither shoes, nor yet staves: for the workman is worthy of his meat.

<b>ΡΑΒΔΟΥΣ</b> rabdous G4464 n_ Acc Pl f RODS staves	<b>ΞΙΟΥΣ</b> axios G514 a_ Nom Sg m WORTHY	<b>ΓΑΡ</b> gar G1063 Conj for	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m THE	<b>ΕΡΓΑΤΗ</b> ergatEs G2040 n_ Nom Sg m ACTer worker	<b>ΤΗΣ</b> tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE	<b>ΤΡΟΦΗΣ</b> trophEs G5160 n_ Gen Sg f NURTURE nourishment	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou G846 pp Gen Sg m OF-him	<b>ΕΣΤΙΝ</b> estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS
---	--	---	---	---	---	--	--	--

10:11 <b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep INTO	<b>ΗΝ</b> hEn G3739 pr Acc Sg f WHICH	<b>Δ</b> d G1161 Conj YET	<b>ΑΝ</b> an G302 Part EVER	<b>ΠΟΛΙΝ</b> polin G4172 n_ Acc Sg f city	<b>Η</b> E G2228 Part OR	<b>ΚΩΜΗΝ</b> kOmEn G2968 n_ Acc Sg f VILLAGE	<b>ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ</b> eiselthEte G1525 vs 2Aor Act 2 Pl YE-MAY-BE-INTO-COMING ye-may-be-entering	<b>ΕΞΕΤΑΣΑΤΕ</b> exetasate G1833 vm Aor Act 2 Pl OUT-INTERROGATE inquire-ye !
--	---	---------------------------------------	---	---	--------------------------------------	--	--	--

<sup>11</sup> And into whatsoever city or town ye shall enter, enquire who in it is worthy; and there abide till ye go thence.

<b>ΤΙC</b> tis G5101 pi Nom Sg m <b>ANY</b> who	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΑΥΤΗ</b> autE G846 pp Dat Sg f <b>her</b>	<b>ΑΞΙΟC</b> axios G514 a_Nom Sg m <b>WORTHY</b>	<b>ΕCΤΙΝ</b> estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg <b>IS</b>	<b>ΚΑΚΕΙ</b> kakei G2546 Adv Con <b>AND-there</b>	<b>ΜΕΙΝΑΤΕ</b> meinate G3306 vm Aor Act 2 Pl <b>REMAIN</b> remain-ye !	<b>ΕΩC</b> heOs G2193 Conj <b>TILL</b>	<b>ΑΝ</b> an G302 Part <b>EVER</b>
--	---	--	--	---	---	---	--	--

**ΕΞΕΛΘΗΤΕ**

exelthEte

G1831

vs 2Aor Act 2 Pl

**YE-MAY-BE-OUT-COMING**

ye-may-be-coming-out

10:12 <b>ΕΙCΕΡΧΟΜΕΝΟΙ</b> eiserchomenoi G1525 vp Pres midD/pasD Nom Pl m <b>INTO-COMING</b> entering	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΕΙC</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_Acc Sg f <b>THE</b>	<b>ΟΙΚΙΑΝ</b> oikian G3614 n_Acc Sg f <b>HOME</b> house	<b>ΑΣΠΑΣΑCΘΕ</b> aspasasthe G782 vm Aor midD 2 Pl <b>greet</b> salute-ye !	<b>ΑΥΤΗΝ</b> autEn G846 pp Acc Sg f <b>her</b>
---	--	---	--	--	---	--

12 And when ye come into an house, salute it.

10:13 <b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΕΑΝ</b> ean G1437 Conj <b>IF-EVER</b>	<b>ΜΕΝ</b> men G3303 Part <b>INDEED</b>	<b>Η</b> E G5600 vs Pres vxx 3 Sg <b>MAY-BE</b>	<b>Η</b> hE G3588 t_Nom Sg f <b>THE</b>	<b>ΟΙΚΙΑ</b> oikia G3614 n_Nom Sg f <b>HOME</b> house	<b>ΑΞΙΑ</b> axia G514 a_Nom Sg f <b>WORTHY</b>	<b>ΕΛΘΕΤΩ</b> elthetO G2064 vm 2Aor Act 3 Sg <b>LET-BE-COMING</b> let-her-be-coming !	<b>Η</b> hE G3588 t_Nom Sg f <b>THE</b>
--	--	---	---	---	--	--	--	---

13 And if the house be worthy, let your peace come upon it: but if it be not worthy, let your peace return to you.

<b>ΕΙΡΗΝΗ</b> eirEnE G1515 n_Nom Sg f <b>PEACE</b>	<b>ΥΜΩΝ</b> humOn G5216 pp 2 Gen Pl <b>OF-YOU(P)</b> of-ye	<b>ΕΠ</b> ep G1909 Prep <b>ON</b>	<b>ΑΥΤΗΝ</b> autEn G1437 pp Acc Sg f <b>her</b>	<b>ΕΑΝ</b> ean G1437 Conj <b>IF-EVER</b>	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg <b>NO</b>	<b>Η</b> E G5600 vs Pres vxx 3 Sg <b>MAY-BE</b> she-may-be	<b>ΑΞΙΑ</b> axia G514 a_Nom Sg f <b>WORTHY</b>	<b>Η</b> hE G3588 t_Nom Sg f <b>THE</b>	<b>ΕΙΡΗΝΗ</b> eirEnE G1515 n_Nom Sg f <b>PEACE</b>
--	---	---	---	--	--	---	---	--	---	--

<b>ΥΜΩΝ</b> humOn G5216 pp 2 Gen Pl <b>OF-YOU(P)</b> of-ye	<b>ΠΡΟC</b> pros G4314 Prep <b>TOWARD</b>	<b>ΥΜΑC</b> humas G5209 pp 2 Acc Pl <b>YOU(P)</b> ye	<b>ΕΠΙCΤΡΑΦΗΤΩ</b> epistraphEtO G1994 vm 2Aor Pas 3 Sg <b>LET-BE-BEING-ON-TURNED</b> let-her-be-being-turned-back !
---	---	---	--

10:14 <b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΟC</b> hos G3739 pr Nom Sg m <b>WHO</b>	<b>ΕΑΝ</b> ean G1437 Conj <b>IF-EVER</b>	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg <b>NO</b>	<b>ΔΕΞΗΤΑΙ</b> dexEtai G1209 vs Aor midD 3 Sg <b>SHOULD-BE-RECEIVING</b>	<b>ΥΜΑC</b> humas G5209 pp 2 Acc Pl <b>YOU(P)</b> ye	<b>ΜΗΔΕ</b> mEde G3366 Conj <b>NO-YET</b> nor-yet	<b>ΑΚΟΥCΗ</b> akouE G191 vs Aor Act 3 Sg <b>SHOULD-BE-HEARING</b>
--	--	--	---	--	---	--	---

14 And whosoever shall not receive you, nor hear your words, when ye depart out of that house or city, shake off the dust of your feet.

<b>ΤΟΥC</b> tous G3588 t_Acc Pl m <b>THE</b>	<b>ΛΟΓΟΥC</b> logous G3056 n_Acc Pl m <b>sayings</b> words	<b>ΥΜΩΝ</b> humOn G5216 pp 2 Gen Pl <b>OF-YOU(P)</b> of-ye	<b>ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΙ</b> exerchomenoi G1831 vp Pres midD/pasD Nom Pl m <b>OUT-COMING</b> coming-out	<b>ΤΗC</b> tEs G3588 t_Gen Sg f <b>OF-THE</b>	<b>ΟΙΚΙΑC</b> oikias G3614 n_Gen Sg f <b>HOME</b> house	<b>Η</b> E G2228 Part <b>OR</b>	<b>ΤΗC</b> tEs G3588 t_Gen Sg f <b>OF-THE</b>	<b>ΠΟΛΕΩC</b> poleOs G4172 n_Gen Sg f <b>city</b>
--	---	---	--	---	--	---	---	---

<b>ΕΚΕΙΝΗC</b> ekeinEs G1565 pd Gen Sg f <b>that</b>	<b>ΕΚΤΙΝΑΞΑΤΕ</b> ektinaxate G1621 vm Aor Act 2 Pl <b>OUT-QUIVER</b> shake-off-ye !	<b>ΤΟΝ</b> ton G3588 t_Acc Sg m <b>THE</b>	<b>ΚΟΝΙΟΤΟΝ</b> koniorton G2868 n_Acc Sg m <b>DUST</b>	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_Gen Pl m <b>OF-THE</b>	<b>ΠΟΔΩΝ</b> podOn G4228 n_Gen Pl m <b>FEET</b>	<b>ΥΜΩΝ</b> humOn G5216 pp 2 Gen Pl <b>OF-YOU(P)</b> of-ye
--	--	--	--	---	---	---

10:15 <b>ΑΜΗΝ</b> amEn G281 Hebrew <b>AMEN</b> verily	<b>ΛΕΓΩ</b> legO G3004 vi Pres Act 1 Sg <b>I-AM-sayING</b>	<b>ΥΜΙΝ</b> humin G5213 pp 2 Dat Pl <b>to-YOU(P)</b> to-ye	<b>ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ</b> anektoteron G414 a_Nom Sg n Cmp <b>more-tolerable</b>	<b>ΕCΤΑΙ</b> estai G2071 vi Fut vxx 3 Sg <b>it-SHALL-BE</b>	<b>ΓΗ</b> gE G1093 n_Dat Sg f <b>to-LAND</b>	<b>CΟΔΟΜΩΝ</b> sodomOn G4670 n_Gen Pl n <b>OF-SODOM</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>
--	--	---	--	---	--	---	--

15 Verily I say unto you, It shall be more tolerable for the land of Sodom and Gomorrha in the day of judgment, than for that city.

<b>ΓΟΜΟΡΡΩΝ</b> gomorrOn G1116 n_Gen Pl n <b>OF-GOMORRAH</b>	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΗΜΕΡΑ</b> hEmera G2250 n_Dat Sg f <b>DAY</b>	<b>ΚΡΙCΕΩC</b> kriseOs G2920 n_Gen Sg f <b>OF-JUDGING</b>	<b>Η</b> E G2228 Part <b>OR</b> than	<b>ΤΗ</b> tE G3588 t_Dat Sg f <b>to-THE</b>	<b>ΠΟΛΕΙ</b> polei G4172 n_Dat Sg f <b>city</b>	<b>ΕΚΕΙΝΗ</b> ekeinE G1565 pd Dat Sg f <b>that</b>
--	---	---	---	---	---	---	--

10:16 <b>ΙΔΟΥ</b> idou G2400 vm 2Aor Act 2 Sg <b>BE-PERCEIVING</b> lo !	<b>ΕΓΩ</b> ego G1473 pp 1 Nom Sg <b>I</b>	<b>ΑΠΟCΤΕΛΛΩ</b> apostello G649 vi Pres Act 1 Sg <b>AM-commissionING</b> am-dispatching	<b>ΥΜΑC</b> humas G5209 pp 2 Acc Pl <b>YOU(P)</b> ye	<b>ΩC</b> hOs G5613 Adv <b>AS</b>	<b>ΠΡΟΒΑΤΑ</b> probata G4263 n_Nom Pl n <b>sheep</b> sheep(P)	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΜΕCΩ</b> mesO G3319 a_Dat Sg n <b>MIDSt</b>	<b>ΛΥΚΩΝ</b> lukOn G3074 n_Gen Pl m <b>OF-WOLVES</b>
--	---	--	---	---	--	---	--	--

16 Behold, I send you forth as sheep in the midst of wolves: be ye therefore wise as serpents, and harmless as doves.

<b>ΓΙΝΕCΘΕ</b> ginesthe G1096 vm Pres midD/pasD 2 Pl <b>BE-YE-BECOMING</b> be-ye-becoming !	<b>ΟΥΝ</b> oun G3767 Conj <b>THEN</b>	<b>ΦΡΟΝΙΜΟΙ</b> phronimoi G5429 a_Nom Pl m <b>DISPOSED</b> prudent	<b>ΩC</b> hOs G5613 Adv <b>AS</b>	<b>ΟΙ</b> hoi G3588 t_Nom Pl m <b>THE</b>	<b>ΟΦΕΙC</b> opheis G3789 n_Nom Pl m <b>serpents</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΑΚΕΡΑΙΟΙ</b> akeraioi G185 a_Nom Pl m <b>UN-blendED</b> artless	<b>ΩC</b> hOs G5613 Adv <b>AS</b>	<b>ΑΙ</b> hai G3588 t_Nom Pl f <b>THE</b>
--	---	---	---	---	--	--	---	---	---

## ΠΕΡΙΤΕΡΑΙ

peristerai  
G4058  
n\_ Nom Pl f  
DOVES

10:17 ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΔΕ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΠΑΡΑΔΩΟΥΣΙΝ ΓΑΡ ΥΜΑΣ  
prosechete de apo tōn anthrōpōn paradōousin gar humas  
G4337 G1161 G575 G3588 G444 G3860 G1063 G5209  
vm Pres Act 2 Pl Conj Prep t\_ Gen Pl m n\_ Gen Pl m vi Fut Act 3 Pl Conj pp 2 Acc Pl  
BE-heeding YET FROM THE humans THEY-SHALL-BE-BESIDE-GIVING for YOU(P)  
be-ye-heeding !

17 But beware of men: for they will deliver you up to the councils, and they will scourge you in their synagogues;

ΕΙΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΚΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΑΥΤΩΝ ΜΑΣΤΙΓΩΟΥΣΙΝ ΥΜΑΣ  
eis sunedria kai en tais sunagōgais autōn mastigōousin humas  
G1519 G4892 G2532 G1722 G3588 G4864 G846 G3146 G5209  
Prep n\_ Acc Pl n Conj Prep t\_ Dat Pl f n\_ Dat Pl m vi Fut Act 3 Pl pp 2 Acc Pl  
INTO Sanhedrins AND IN THE TOGETHER-LEADS OF-them THEY-SHALL-BE-scourging YOU(P)  
synagogues ye

10:18 ΚΑΙ ΕΠΙ ΗΓΕΜΟΝΑΣ ΔΕ ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΑΧΘΗΕΣΘΕ ΕΝΕΚΕΝ ΕΜΟΥ  
kai epi hēmonas de kai basileis achthēsthe eneken emou  
G2532 G1909 G2232 G1161 G2532 G935 G71 G1752 G1700  
Conj G1909 G2232 G1161 G2532 G935 G71 G1752 G1700  
n\_ Acc Pl m Conj n\_ Acc Pl m vi Fut Pas 2 Pl Adv pp 1 Gen Sg  
AND ON LEADers YET AND KINGS YOU-SHALL-BE-BEING-LED on-account-of OF-ME  
also governors ye-shall-be-being-led me

18 And ye shall be brought before governors and kings for my sake, for a testimony against them and the Gentiles.

ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ  
eis marturion autois kai tois ethnesin  
G1519 G3142 G846 G2532 G3588 G1484  
Prep n\_ Acc Sg n pp Dat Pl m Conj t\_ Dat Pl n n\_ Dat Pl n  
INTO witness to-them AND to-THE NATIONS  
testimony

10:19 ΟΤΑΝ ΔΕ ΠΑΡΑΔΙΔΩΣΙΝ ΥΜΑΣ ΜΗ ΜΕΡΙΜΝΗCΗΤΕ ΠΩC  
hotan de paradidōsin humas mh merimnēsēte pōc  
G3752 G1161 G3860 G5209 G3361 G3309 G4459  
Conj Conj vs Pres Act 3 Pl pp 2 Acc Pl Part Neg vs Aor Act 2 Pl Adv Int  
when-EVER YET THEY-MAY-BE BESIDE-GIVING NO YE-SHOULD-BE-beING-anxious how  
whenever they-may-be-giving-up ye ye-should-be-worrying how ?

19 But when they deliver you up, take no thought how or what ye shall speak: for it shall be given you in that same hour what ye shall speak.

Η ΤΙ ΛΑΛΗΣΤΕ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ  
ē ti lalēsēte dothēsetai gar hūmin en ekeinē tē  
G2228 G5101 G2980 G1325 G1063 G5213 G1722 G1565 G3588  
Part pi Acc Sg n vs Aor Act 2 Pl vi Fut Pas 3 Sg vi Fut Pas 2 Pl pp 2 Dat Pl Prep pd Dat Sg f t\_ Dat Sg f  
OR ANY YE-SHOULD-BE-TALKING SHALL-BE-BEING-GIVEN for to-YOU(P) IN that THE  
what ye-should-be-speaking it-shall-be-being-given ye ye

ΩΡΑ ΤΙ ΛΑΛΗΣΕΤΕ  
hōra ti lalēsēte  
G5610 G5101 G2980  
n\_ Dat Sg f pi Acc Sg n vi Fut Act 2 Pl  
HOUR ANY YE-SHALL-BE-TALKING  
what ye-shall-be-speaking

10:20 ΟΥ ΓΑΡ ΥΜΕΙC ΕCΤΕ ΟΙ ΛΑΛΟΥΝΤΕC ΑΛΛΑ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ  
ou gar hūmeis este hoi lalountes alla to pneuma  
G3756 G1063 G5210 G2075 G3588 G2980 G235 G3588 G4151  
Part Neg Conj pp 2 Nom Pl vi Pres vxx 2 Pl t\_ Nom Pl m vp Pres Act Nom Pl m Conj t\_ Nom Sg n n\_ Nom Sg n  
NOT for YOU(P) ARE THE ones-TALKING but THE spirit  
ye

20 For it is not ye that speak, but the Spirit of your Father which speaketh in you.

ΤΟΥ ΠΑΤΡΟC ΥΜΩΝ ΤΟ ΛΑΛΟΥΝ ΕΝ ΥΜΙΝ  
tou patros hūmōn to laloun en hūmin  
G3588 G3962 G5216 G3588 G2980 G1722 G5213  
t\_ Gen Sg m n\_ Gen Sg m pp 2 Gen Pl t\_ Nom Sg n vp Pres Act Nom Sg n Prep pp 2 Dat Pl  
OF-THE FATHER OF-YOU(P) THE One-TALKING IN YOU(P)  
of-ye one-speaking ye

10:21 ΠΑΡΑΔΩCΕΙ ΔΕ ΑΔΕΛΦΟC ΑΔΕΛΦΟΝ ΕΙC ΘΑΝΑΤΟΝ ΚΑΙ ΠΑΤΗΡ  
paradōsei de adelphos adelphon eis thanaton kai patēr  
G3860 G1161 G80 G80 G1519 G2288 G2532 G3962  
vi Fut Act 3 Sg Conj n\_ Nom Sg m n\_ Acc Sg m Prep n\_ Acc Sg m Conj n\_ Nom Sg m  
SHALL-BE-BESIDE-GIVING YET brother brother INTO DEATH AND FATHER  
shall-be-giving-up

21 And the brother shall deliver up the brother to death, and the father the child: and the children shall rise up against [their] parents, and cause them to be put to death.

ΤΕΚΝΟΝ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑCΤΗCΟΝΤΑΙ ΤΕΚΝΑ ΕΠΙ ΓΟΝΕΙC ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΩΟΥCΙΝ  
teknōn kai epanastēsontai tekna epi goneis kai thanatōousin  
G5043 G2532 G1881 G5043 G1909 G1118 G2532 G2289  
n\_ Acc Sg n Conj vi Fut midD 3 Pl n\_ Nom Pl n Prep n\_ Acc Pl m Conj vi Fut Act 3 Pl  
offspring AND SHALL-BE-ON-UP-STANDING ON parents AND THEY-SHALL-BE-(causing-to)-DIE  
child shall-be-rising-up children shall-be-putting-to-death

ΑΥΤΟΥC  
autous  
G846  
pp Acc Pl m  
them

10:22 **ΚΑΙ** **ΕΣΕΘΕ** **ΜΙΣΟΥΜΕΝΟΙ** **ΥΠΟ** **ΠΑΝΤΩΝ** **ΔΙΑ** **ΤΟ** **ΟΝΟΜΑ** **ΜΟΥ**  
 kai esesthe misoumenoi hypo panton dia to onoma mou  
 G2532 G2071 G3404 G5259 G3956 G1223 G3588 G3686 G3450  
 Conj vi Fut vxx 2 Pl vp Pres Pas Nom Pl m Prep a\_Gen Pl m Prep t\_Acc Sg n n\_Acc Sg n pp 1 Gen Sg  
**AND** **YE-SHALL-BE** **beING-HATED** **by** **ALL** **THRU** **THE** **NAME** **OF-ME**  
 because-of

22 And ye shall be hated of all [men] for my name's sake: but he that endureth to the end shall be saved.

**Ο** **ΔΕ** **ΥΠΟΜΕΙΝΑΣ** **ΕΙΣ** **ΤΕΛΟΣ** **ΟΥΤΟΣ** **ΣΘΗΕΣΕΤΑΙ**  
 ho de hypomeinas eis telos houtos sthEsetai  
 G3588 G1161 G5278 G1519 G5056 G3778 G4982  
 t\_Nom Sg m Conj vp Aor Act Nom Sg m Prep n\_Acc Sg n pd Nom Sg m vi Fut Pas 3 Sg  
**THE-one** **YET** **UNDER-REMAINing** **INTO** **FINISH** **this-one** **SHALL-BE-BEING-MADE**  
 the-one enduring INTO FINISH this-one SHALL-BE-BEING-MADE

10:23 **ΟΤΑΝ** **ΔΕ** **ΔΙΩΚΩΣΙΝ** **ΥΜΑΣ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΠΟΛΕΙ** **ΤΑΥΤΗ** **ΦΕΥΓΕΤΕ**  
 hotan de diokosin umas en tE polei tautE pheugete  
 G3752 G1161 G1377 G5209 G1722 G3588 G4172 G3778 G5343  
 Conj vs Pres Act 3 Pl pp 2 Acc Pl Prep t\_Dat Sg f n\_Dat Sg f pd Dat Sg f vm Pres Act 2 Pl  
**when-EVER** **YET** **THEY-MAY-BE-CHASING** **YOU(p)** **IN** **THE** **city** **this** **BE-FLEEING**  
 whenever they-may-be-persecuting ye IN THE city this BE-FLEEING be-ye-fleeing !

23 But when they persecute you in this city, flee ye into another: for verily I say unto you, Ye shall not have gone over the cities of Israel, till the Son of man be come.

**ΕΙΣ** **ΤΗΝ** **ΑΛΛΗΝ** **ΑΜΗΝ** **ΓΑΡ** **ΛΕΓΩ** **ΥΜΙΝ** **ΟΥ** **ΜΗ** **ΤΕΛΕΣΧΕΤΕ**  
 eis tEn allEn amEn gar legO umin ou mE teleschete  
 G1519 G3588 G243 G281 G1063 G3004 G5213 G3756 G3361 G5055  
 Prep t\_Acc Sg f a\_Acc Sg f Hebrew Hebrew Conj vi Pres Act 1 Sg pp 2 Dat Pl Part Neg Part Neg vs Aor Act 2 Pl  
**INTO** **THE** **other** **AMEN** **for** **I-AM-sayING** **to-YOU(p)** **NOT** **NO** **YE-SHOULD-BE-FINISHING**  
 INTO THE other AMEN for I-AM-sayING to-YOU(p) NOT NO YE-SHOULD-BE-FINISHING

**ΤΑΣ** **ΠΟΛΕΙΣ** **ΤΟΥ** **ΙΣΡΑΗΛ** **ΕΩΣ** **ΑΝ** **ΕΛΘΗ** **Ο** **ΥΙΟΣ** **ΤΟΥ**  
 tas poleis tou israEl eOs an elthE ho huioS tou  
 G3588 G4172 G3588 G2474 G2193 G302 G2064 G3588 G5207 G3588  
 t\_Acc Pl f n\_Acc Pl f t\_Gen Sg m ni proper Conj Part vs 2Aor Act 3 Sg t\_Nom Sg m n\_Nom Sg m t\_Gen Sg m  
**THE** **cities** **OF-THE** **ISRAEL** **TILL** **EVER** **MAY-BE-COMING** **THE** **SON** **OF-THE**

**ΑΝΘΡΩΠΟΥ**  
 anthrOpou  
 G444  
 n\_Gen Sg m  
**human**

10:24 **ΟΥΚ** **ΕΣΤΙΝ** **ΜΑΘΗΤΗΣ** **ΥΠΕΡ** **ΤΟΝ** **ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΝ** **ΟΥΔΕ** **ΔΟΥΛΟΝ** **ΥΠΕΡ**  
 ouk estin mathEtEs hyper ton didaskalon oude doulon hyper  
 G3756 G2076 G3101 G5228 G3588 G1320 G3761 G1401 G5228  
 Part Neg vi Pres vxx 3 Sg n\_Nom Sg m n\_Acc Sg m n\_Acc Sg m n\_Nom Sg m pp  
**NOT** **IS** **LEARNer** **OVER** **THE** **TEACHer** **NOT-YET** **SLAVE** **OVER**  
 NOT IS LEARNer OVER THE TEACHer NOT-YET SLAVE OVER above

24 The disciple is not above [his] master, nor the servant above his lord.

**ΤΟΝ** **ΚΥΡΙΟΝ** **ΑΥΤΟΥ**  
 ton kurion autou  
 G3588 G2962 G846  
 t\_Acc Sg m n\_Acc Sg m pp Gen Sg m  
**THE** **master** **OF-him**  
 lord

10:25 **ΑΡΚΕΤΟΝ** **ΤΩ** **ΜΑΘΗΤΗ** **ΙΝΑ** **ΓΕΝΗΤΑΙ** **ΩΣ** **Ο** **ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ**  
 arketon tO mathEtE ina genEtai oS ho didaskalos  
 G713 G3588 G3101 G2443 G1096 G5613 G3588 G1320  
 a\_Nom Sg n t\_Dat Sg m n\_Dat Sg m Conj vs 2Aor midD 3 Sg Adv t\_Nom Sg m n\_Nom Sg m  
**SUFFICIENT** **to-THE** **LEARNer** **THAT** **he-MAY-BE-BECOMING** **AS** **THE** **TEACHer**

25 It is enough for the disciple that he be as his master, and the servant as his lord. If they have called the master of the house Beelzebub, how much more [shall they call] them of his household?

**ΑΥΤΟΥ** **ΚΑΙ** **Ο** **ΔΟΥΛΟΣ** **ΩΣ** **Ο** **ΚΥΡΙΟΣ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΙ** **ΤΟΝ**  
 autou kai ho doulos oS ho kurios autou ei ton  
 G846 G2532 G3588 G1401 G5613 G3588 G2962 G846 G1487 G3588  
 pp Gen Sg m Conj t\_Nom Sg m n\_Nom Sg m Adv t\_Nom Sg m n\_Nom Sg m pp Gen Sg m Cond t\_Acc Sg m  
**OF-him** **AND** **THE** **SLAVE** **AS** **THE** **master** **OF-him** **IF** **THE**  
 OF-him AND THE SLAVE AS THE master OF-him IF THE

**ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗΝ** **ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΒ** **ΕΚΑΛΕΣΑΝ** **ΠΟΣΩ** **ΜΑΛΛΟΝ** **ΤΟΥΣ** **ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ**  
 oikodespotEn beelzeboub ekalesan posO mallon tous oikiakous  
 G3617 G954 G2564 G4214 G3123 G3588 G3615  
 n\_Acc Sg m ni proper vi Aor Act 3 Pl pq Dat Sg n Adv t\_Acc Pl m n\_Acc Pl m  
**HOME-OWNER** **BEELZEBOUB** **THEY-CALL** **to-how-much** **RATHER** **THE** **HOME-ics**  
 householder Beelzebub THEY-CALL to-how-much RATHER THE HOME-ics ones-of-the-household

**ΑΥΤΟΥ**  
 autou  
 G846  
 pp Gen Sg m  
**OF-him**

10:26 **ΜΗ** **ΟΥΝ** **ΦΟΒΗΘΗΤΕ** **ΑΥΤΟΥΣ** **ΟΥΔΕΝ** **ΓΑΡ** **ΕΣΤΙΝ** **ΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΟΝ**  
 mE oun phobEthEte autous ouden gar estin kekalymmenon  
 G3361 G3767 G5399 G846 G3762 G1063 G2076 G2572  
 Part Neg Conj vm Aor pasD 2 Pl pp Acc Pl m a\_Nom Sg n Conj vi Pres vxx 3 Sg vp Perf Pas Nom Sg n  
**NO** **THEN** **YE-BE-BEING-afraid-of** **them** **NOT-YET-ONE** **for** **IS** **HAVING-been-COVERED**  
 NO THEN YE-BE-BEING-afraid-of ! them NOT-YET-ONE nothing

26 Fear them not therefore: for there is nothing covered, that shall not be revealed; and hid, that shall not be known.

<b>Ο</b> ho G3739 pr Nom Sg n <b>WHICH</b>	<b>ΟΥΚ</b> ouk G3756 Part Neg <b>NOT</b>	<b>ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΣΕΤΑΙ</b> apokaluphthEsetai G601 vi Fut Pas 3 Sg <b>SHALL-BE-BEING-FROM-COVERED</b> shall-be-being-revealed	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΚΡΥΠΤΟΝ</b> krupton G2927 a_Nom Sg n <b>HIDDEN</b>	<b>Ο</b> ho G3739 pr Nom Sg n <b>WHICH</b>	<b>ΟΥ</b> ou G3756 Part Neg <b>NOT</b>
--	--	---	--	---	--	--

**ΓΝΩΣΘΗΣΕΤΑΙ**  
gnOsthEsetai  
G1097  
vi Fut Pas 3 Sg  
**SHALL-BE-BEING-KNOWN**

10:27 <b>Ο</b> ho G3739 pr Acc Sg n <b>WHICH</b>	<b>ΛΕΓΩ</b> legO G3004 vi Pres Act 1 Sg <b>I-AM-sayING</b>	<b>ΥΜΙΝ</b> humin G5213 pp 2 Dat Pl <b>to-YOU(P)</b> to-ye	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΤΗ</b> tE G3588 t_Dat Sg f <b>THE</b>	<b>ΣΚΟΤΙΑ</b> skotia G4653 n_Dat Sg f <b>DARKness</b>	<b>ΕΙΠΑΤΕ</b> eipate G2036 vm 2Aor Act 2 Pl <b>say</b> say-ye !	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΤΩ</b> tO G3588 t_Dat Sg n <b>THE</b>	<b>ΦΩΤΙ</b> phOti G5457 n_Dat Sg n <b>LIGHT</b>
--	--	---	---	--	---	--	---	--	---

27 What I tell you in darkness, [that] speak ye in light: and what ye hear in the ear, [that] preach ye upon the housetops.

<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>Ο</b> ho G3739 pr Acc Sg n <b>WHICH</b>	<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_Acc Sg n <b>THE</b>	<b>ΟΥΣ</b> ous G3775 n_Acc Sg n <b>EAR</b>	<b>ΑΚΟΥΕΤΕ</b> akouete G191 vi Pres Act 2 Pl <b>YE-ARE-HEARING</b>	<b>ΚΗΡΥΣΣΑΤΕ</b> kEruXate G2784 vm Aor Act 2 Pl <b>PROCLAIM</b> herald-ye !	<b>ΕΠΙ</b> epi G1909 Prep <b>ON</b>	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_Gen Pl n <b>THE</b>	<b>ΔΩΜΑΤΩΝ</b> dOmatOn G1430 n_Gen Pl n <b>housetops</b>
--	--	---	--	--	--	--	---	--	--

10:28 <b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg <b>NO</b>	<b>ΦΟΒΗΘΗΤΕ</b> phobEthEte G5399 vm Aor pasD 2 Pl <b>BE-BEING-afraid</b> be-ye-being-afraid !	<b>ΑΠΟ</b> apo G575 Prep <b>FROM</b>	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_Gen Pl m <b>THE</b>	<b>ΑΠΟΚΤΕΙΝΟΝΤΩΝ</b> apokteinoNtOn G615 vp Pres Act Gen Pl m <b>ones-FROM-KILLING</b> ones-killing	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_Acc Sg n <b>THE</b>	<b>ΣΩΜΑ</b> sOma G4983 n_Acc Sg n <b>BODY</b>	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_Acc Sg f <b>THE</b>
--	---	--	--	--	---	--	---	--

28 And fear not them which kill the body, but are not able to kill the soul: but rather fear him which is able to destroy both soul and body in hell.

<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΨΥΧΗΝ</b> psuchEn G5590 n_Acc Sg f <b>soul</b>	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg <b>NO</b>	<b>ΔΥΝΑΜΕΝΩΝ</b> dunamenOn G1410 vp Pres midD/pasD Gen Pl m <b>OF-beING-ABLE</b> being-able	<b>ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ</b> apokteinaI G615 vn Aor Act <b>TO-FROM-KILL</b> to-kill	<b>ΦΟΒΗΘΗΤΕ</b> phobEthEte G5399 vm Aor pasD 2 Pl <b>BE-BEING-afraid</b> be-ye-being-afraid-of !	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΜΑΛΛΟΝ</b> mallon G3123 Adv <b>RATHER</b>
--	---	---	--	---	---	--	--

<b>ΤΟΝ</b> ton G3588 t_Acc Sg m <b>THE</b>	<b>ΔΥΝΑΜΕΝΟΝ</b> dunamenon G1410 vp Pres midD/pasD Acc Sg m <b>One-beING-ABLE</b> one-being-able	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΨΥΧΗΝ</b> psuchEn G5590 n_Acc Sg f <b>soul</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΣΩΜΑ</b> sOma G4983 n_Acc Sg n <b>BODY</b>	<b>ΑΠΟΛΕΣΑΙ</b> apolesai G622 vn Aor Act <b>TO-destroy</b>	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΓΕΕΝΝΗ</b> geennE G1067 n_Dat Sg f <b>GEHENNA</b>
--	---	--	---	--	---	--	---	--

10:29 <b>ΟΥΧΙ</b> ouchi G3780 Part Int <b>NOT(emph.)</b> not(emph.) ?	<b>ΔΥΟ</b> duo G1417 a_Nom <b>TWO</b>	<b>ΣΤΡΟΥΘΙΑ</b> strouthia G4765 n_Nom Pl n <b>PASSERINES</b> sparrows	<b>ΑΣΣΑΡΙΟΥ</b> assariou G787 n_Gen Sg n <b>OF-ASSARION</b> of-penny	<b>ΠΩΛΕΙΤΑΙ</b> pOleitai G4453 vi Pres Pas 3 Sg <b>IS-beING-SOLD</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΕΝ</b> hen G1520 a_Nom Sg n <b>ONE</b>	<b>ΕΞ</b> ex G1537 Prep <b>OUT</b>	<b>ΑΥΤΩΝ</b> autOn G846 pp Gen Pl n <b>OF-them</b>	<b>ΟΥ</b> ou G3756 Part Neg <b>NOT</b>
--	---	--	---	--	--	---	--	--	--

29 Are not two sparrows sold for a farthing? and one of them shall not fall on the ground without your Father.

<b>ΠΕΣΕΙΤΑΙ</b> peseitai G4098 vi Fut midD 3 Sg <b>SHALL-BE-FALLING</b>	<b>ΕΠΙ</b> epi G1909 Prep <b>ON</b>	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_Acc Sg f <b>THE</b>	<b>ΓΗΝ</b> gEn G1093 n_Acc Sg f <b>LAND</b> earth	<b>ΑΝΕΥ</b> aneu G427 Prep <b>WITHOUT</b>	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_Gen Sg m <b>OF-THE</b> the	<b>ΠΑΤΡΟΣ</b> patros G3962 n_Gen Sg m <b>FATHER</b>	<b>ΥΜΩΝ</b> humOn G5216 pp 2 Gen Pl <b>OF-YOU(P)</b> of-ye
---	---	--	--	---	--	---	---

10:30 <b>ΥΜΩΝ</b> humOn G5216 pp 2 Gen Pl <b>OF-YOU(P)</b> of-ye	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΔΙ</b> hai G3588 t_Nom Pl f <b>THE</b> also	<b>ΤΡΙΧΕΣ</b> triches G2359 n_Nom Pl f <b>HAIRS</b>	<b>ΤΗΣ</b> tEs G3588 t_Gen Sg f <b>OF-THE</b>	<b>ΚΕΦΑΛΗΣ</b> kephalEs G2776 n_Gen Sg f <b>HEAD</b>	<b>ΠΑΣΑΙ</b> pasai G3956 a_Nom Pl f <b>ALL</b>	<b>ΗΡΙΘΜΗΜΕΝΑΙ</b> EriThmEmenai G705 vp Perf Pas Nom Pl f <b>HAVING-been-NUMBERED</b>
---	--	--	---	---	---	--	--	---

30 But the very hairs of your head are all numbered.

**ΕΙΣΙΝ**  
eisin  
G1526  
vi Pres vxx 3 Pl  
**ARE**

10:31 <b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg <b>NO</b>	<b>ΟΥΝ</b> oun G3767 Conj <b>THEN</b>	<b>ΦΟΒΗΘΗΤΕ</b> phobEthEte G5399 vm Aor pasD 2 Pl <b>BE-BEING-afraid</b> be-ye-being-afraid !	<b>ΠΟΛΛΩΝ</b> pollOn G4183 a_Gen Pl n <b>OF-MANY</b>	<b>ΣΤΡΟΥΘΙΩΝ</b> strouthiOn G4765 n_Gen Pl n <b>PASSERINES</b> sparrows	<b>ΔΙΑΦΕΡΕΤΕ</b> diapherete G1308 vi Pres Act 2 Pl <b>ARE-THRU-CARRYING</b> are-of-more-consequence	<b>ΥΜΕΙΣ</b> humeis G5210 pp 2 Nom Pl <b>YOU(P)</b> ye
---	---	--	--	--	--	---

31 Fear ye not therefore, ye are of more value than many sparrows.

10:32 <b>ΠΑΣ</b> pas G3956 a_Nom Sg m <b>EVERY</b> every-one	<b>ΟΥΝ</b> oun G3767 Conj <b>THEN</b>	<b>ΟΣΤΙΣ</b> hostis G3748 pr Nom Sg m <b>WHO-ANY</b> who-any	<b>ΟΜΟΛΟΓΗΣΕΙ</b> homologEsei G3670 vi Fut Act 3 Sg <b>SHALL-BE-avowing</b>	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΕΜΟΙ</b> emoi G1698 pp 1 Dat Sg <b>ME</b>	<b>ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ</b> emprosthen G1715 Prep <b>IN-TOWARD-PLACE</b> in-front-of	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_Gen Pl m <b>OF-THE</b> the
---	---	---	---	---	--	--	--

32 Whosoever therefore shall confess me before men, him will I confess also before my Father which is in heaven.

<b>ΑΝΘΡΩΠΩΝ</b> anthrOpOn G444 n_ Gen Pl m humans	<b>ΟΜΟΛΟΓΗΣΩ</b> homologEsO G3670 vi Fut Act 1 Sg SHALL-BE-avowING	<b>ΚΑΓΩ</b> kagO G2504 pp 1 Nom Sg Con AND-I also-I	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep IN	<b>ΑΥΤΩ</b> autO G846 pp Dat Sg m him	<b>ΕΜΠΡΟΘΕΝ</b> emprosthen G1715 Prep IN-TOWARD-PLACE in-front-of	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE the	<b>ΠΑΤΡΟΣ</b> patros G3962 n_ Gen Sg m FATHER
---	--	--	--	---	--	--	---

<b>ΜΟΥ</b> mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m THE	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep IN	<b>ΟΥΡΑΝΟΙΣ</b> ouranois G3772 n_ Dat Pl m heavens
--	--	--	--

10:33	<b>ΟCΤΙC</b> hostis G3748 pr Nom Sg m WHO-ANY who-any	<b>Δ</b> d G1161 Conj YET	<b>ΑΝ</b> an G302 Part EVER	<b>ΑΡΝΗCΗΤΑΙ</b> arnEsEtai G720 vs Aor midD 3 Sg SHOULD-BE-disownING	<b>ΜΕ</b> me G3165 pp 1 Acc Sg ME	<b>ΕΜΠΡΟΘΕΝ</b> emprosthen G1715 Prep IN-TOWARD-PLACE in-front-of	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE the	<b>ΑΝΘΡΩΠΩΝ</b> anthrOpOn G444 n_ Gen Pl m humans	33 But whosoever shall deny me before men, him will I also deny before my Father which is in heaven.
-------	--	---------------------------------------	---	--	---	--	--	---	--

<b>ΑΡΝΗCΟΜΑΙ</b> arnEsomai G720 vi Fut midD 1 Sg SHALL-BE-disownING	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton G846 pp Acc Sg m him	<b>ΚΑΓΩ</b> kagO G2504 pp 1 Nom Sg Con AND-I also-I	<b>ΕΜΠΡΟΘΕΝ</b> emprosthen G1715 Prep IN-TOWARD-PLACE in-front-of	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE the	<b>ΠΑΤΡΟΣ</b> patros G3962 n_ Gen Sg m FATHER	<b>ΜΟΥ</b> mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m THE
---	---	--	--	--	---	--	--

<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep IN	<b>ΟΥΡΑΝΟΙC</b> ouranois G3772 n_ Dat Pl m heavens
--	--

10:34	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg NO	<b>ΝΟΜΙCΗΤΕ</b> nomisEte G3543 vs Aor Act 2 Pl YE-SHOULD-BE-inferrING	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj that	<b>ΗΛΘΟΝ</b> Elthon G2064 vi 2Aor Act 1 Sg I-CAME	<b>ΒΑΛΕΙΝ</b> balein G906 vn 2Aor Act TO-BE-CASTING	<b>ΕΙΡΗΝΗΝ</b> eirEnEn G1515 n_ Acc Sg f PEACE	<b>ΕΠΙ</b> epi G1909 Prep ON	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	34 Think not that I am come to send peace on earth: I came not to send peace, but a sword.
-------	--	---	---	---	---	--	--	--	--

<b>ΓΗΝ</b> gEn G1093 n_ Acc Sg f LAND earth	<b>ΟΥΚ</b> ouk G3756 Part Neg NOT	<b>ΗΛΘΟΝ</b> Elthon G2064 vi 2Aor Act 1 Sg I-CAME	<b>ΒΑΛΕΙΝ</b> balein G906 vn 2Aor Act TO-BE-CASTING	<b>ΕΙΡΗΝΗΝ</b> eirEnEn G1515 n_ Acc Sg f PEACE	<b>ΑΛΛΑ</b> alla G235 Conj but	<b>ΜΑΧΑΙΡΑΝ</b> machairan G3162 n_ Acc Sg f sword
--	---	---	---	--	--	---

10:35	<b>ΗΛΘΟΝ</b> Elthon G2064 vi 2Aor Act 1 Sg I-CAME	<b>ΓΑΡ</b> gar G1063 Conj for	<b>ΔΙΧΑCΑΙ</b> dichasai G1369 vn Aor Act TO-TWO-ize to-pit	<b>ΑΝΘΡΩΠΟΝ</b> anthrOpou G444 n_ Acc Sg m human	<b>ΚΑΤΑ</b> kata G2596 Prep DOWN against	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE the	<b>ΠΑΤΡΟC</b> patros G3962 n_ Gen Sg m FATHER	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou G846 pp Gen Sg m OF-him	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj AND	35 For I am come to set a man at variance against his father, and the daughter against her mother, and the daughter in law against her mother in law.
-------	---	---	---	--	---	--	---	--	---	---

<b>ΘΥΓΑΤΕΡΑ</b> thugatera G2364 n_ Acc Sg f DAUGHTER	<b>ΚΑΤΑ</b> kata G2596 Prep DOWN against	<b>ΤΗC</b> tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE	<b>ΜΗΤΡΟC</b> mEtros G3384 n_ Gen Sg f MOTHER	<b>ΑΥΤΗC</b> autEs G846 pp Gen Sg f OF-her	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj AND	<b>ΝΥΜΦΗΝ</b> numphEn G3565 n_ Acc Sg f BRIDE daughter-in-law	<b>ΚΑΤΑ</b> kata G2596 Prep DOWN against	<b>ΤΗC</b> tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE	<b>ΠΕΝΘΕΡΑC</b> pentheras G3994 n_ Gen Sg f mother-IN-LAW
--	---	---	---	--	---	--	---	---	---

<b>ΑΥΤΗC</b> autEs G846 pp Gen Sg f OF-her
--

10:36	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj AND	<b>ΕΧΘΡΟΙ</b> echthroi G2190 a_ Nom Pl m enemies	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	<b>ΑΝΘΡΩΠΟΥ</b> anthrOpou G444 n_ Gen Sg m human	<b>ΟΙ</b> hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	<b>ΟΙΚΙΑΚΟΙ</b> oikiakoi G3615 n_ Nom Pl m HOME-ics ones-of-the-household	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou G846 pp Gen Sg m OF-him	36 And a man's foes [shall be] they of his own household.
-------	---	--	---	--	---	--	--	---

10:37	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m THE	<b>ΦΙΛΩΝ</b> philOn G5368 vp Pres Act Nom Sg m one-beING-FOND one-being-fond-of	<b>ΠΑΤΕΡΑ</b> patera G3962 n_ Acc Sg m FATHER	<b>Η</b> E G2228 Part OR	<b>ΜΗΤΕΡΑ</b> mEtera G3384 n_ Acc Sg f MOTHER	<b>ΥΠΕΡ</b> huper G5228 Prep OVER above	<b>ΕΜΕ</b> eme G1691 pp 1 Acc Sg ME	<b>ΟΥΚ</b> ouk G3756 Part Neg NOT	<b>ΕCΤΙΝ</b> estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	37 He that loveth father or mother more than me is not worthy of me: and he that loveth son or daughter more than me is not worthy of me.
-------	---	--	---	--------------------------------------	---	--	---	---	--	---

<b>ΜΟΥ</b> mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME	<b>ΑCΙΟC</b> axios G514 a_ Nom Sg m WORTHY	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj AND	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m THE	<b>ΦΙΛΩΝ</b> philOn G5368 vp Pres Act Nom Sg m one-beING-FOND one-being-fond-of	<b>ΥΙΟΝ</b> huion G5207 n_ Acc Sg m SON	<b>Η</b> E G2228 Part OR	<b>ΘΥΓΑΤΕΡΑ</b> thugatera G2364 n_ Acc Sg f DAUGHTER	<b>ΥΠΕΡ</b> huper G5228 Prep OVER above	<b>ΕΜΕ</b> eme G1691 pp 1 Acc Sg ME
--	--	---	---	--	---	--------------------------------------	--	--	---

**ΟΥΚ** **ΕΣΤΙΝ** **ΜΟΥ** **ΔΣΙΟC**  
 ouk estin mou axios  
 G3756 G2076 G3450 G514  
 Part Neg vi Pres vxx 3 Sg pp 1 Gen Sg a\_ Nom Sg m  
**NOT IS OF-ME WORTHY**

10:38 **ΚΑΙ** **ΟC** **ΟΥ** **ΛΑΜΒΑΝΕΙ** **ΤΟΝ** **CΤΑΥΡΟΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΚΑΙ** **ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ**  
 kai hos ou lambanei ton taupron autou kai akolouthei  
 G2532 G3739 G3756 G2983 G3588 G4716 G846 G2532 G190  
 Conj pr Nom Sg m Part Neg vi Pres Act 3 Sg t\_ Acc Sg m n\_ Acc Sg m pp Gen Sg m Conj vi Pres Act 3 Sg  
**AND WHO NOT IS-GETTING-UP THE pale OF-him AND IS-followING**  
 is-taking cross

38 And he that taketh not his cross, and followeth after me, is not worthy of me.

**ΟΠΙCΩ** **ΜΟΥ** **ΟΥΚ** **ΕΣΤΙΝ** **ΜΟΥ** **ΔΣΙΟC**  
 opisO mou ouk estin mou axios  
 G3694 G3450 G3756 G2076 G3450 G514  
 Adv pp 1 Gen Sg Part Neg vi Pres vxx 3 Sg pp 1 Gen Sg a\_ Nom Sg m  
**BEHIND ME NOT IS OF-ME WORTHY**  
 after

10:39 **Ο** **ΕΥΡΩΝ** **ΤΗΝ** **ΨΥΧΗΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΑΠΟΛΕCΕΙ** **ΑΥΤΗΝ** **ΚΑΙ**  
 ho eurōn tēn psuchēn autou apolesei autēn kai  
 G3588 G2147 G3588 G5590 G846 G622 G846 G2532  
 t\_ Nom Sg m vp 2Aor Act Nom Sg m t\_ Acc Sg f n\_ Acc Sg f pp Gen Sg m vi Fut Act 3 Sg pp Acc Sg f t\_ Nom Sg m Conj  
**THE one-FINDING THE soul OF-him SHALL-BE-destroyING her AND**  
 one-finding

39 He that findeth his life shall lose it: and he that loseth his life for my sake shall find it.

**Ο** **ΑΠΟΛΕCΑC** **ΤΗΝ** **ΨΥΧΗΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΝΕΚΕΝ** **ΕΜΟΥ** **ΕΥΡΗCΕΙ**  
 ho apolesas tēn psuchēn autou eneken emou eurēsēi  
 G3588 G622 G3588 G5590 G846 G1752 G1700 G2147  
 t\_ Nom Sg m vp Aor Act Nom Sg m t\_ Acc Sg f n\_ Acc Sg f pp Gen Sg m Adv pp 1 Gen Sg vi Fut Act 3 Sg  
**THE one-destroying THE soul OF-him on-account-of OF-ME SHALL-BE-FINDING**  
 one-destroying me

**ΑΥΤΗΝ**  
 autēn  
 G846  
 pp Acc Sg f  
 her

10:40 **Ο** **ΔΕΧΟΜΕΝΟC** **ΥΜΑC** **ΕΜΕ** **ΔΕΧΕΤΑΙ** **ΚΑΙ** **Ο**  
 ho dechomenos humas eme dechetai kai ho  
 G3588 G1209 G5209 G1691 G1209 G2532 G3588  
 t\_ Nom Sg m vp Pres midD/pasD Nom Sg m pp 2 Acc Pl pp 1 Acc Sg vi Pres midD/pasD 3 Sg Conj t\_ Nom Sg m  
**THE one-RECEIVING YOU(P) ME IS-RECEIVING AND THE-one**  
 one-receiving ye

40 He that receiveth you receiveth me, and he that receiveth me receiveth him that sent me.

**ΕΜΕ** **ΔΕΧΟΜΕΝΟC** **ΔΕΧΕΤΑΙ** **ΤΟΝ** **ΑΠΟCΤΕΙΛΑΝΤΑ** **ΜΕ**  
 eme dechomenos dechetai ton aposteilanta me  
 G1691 G1209 G1209 G3588 G649 G3165  
 pp 1 Acc Sg vp Pres midD/pasD Nom Sg m vi Pres midD/pasD 3 Sg t\_ Acc Sg m vp Aor Act Acc Sg m pp 1 Acc Sg  
**ME RECEIVING IS-RECEIVING THE-One commissioning ME**  
 the-one

10:41 **Ο** **ΔΕΧΟΜΕΝΟC** **ΠΡΟΦΗΤΗΝ** **ΕΙC** **ΟΝΟΜΑ** **ΠΡΟΦΗΤΟΥ** **ΜΙCΘΟΝ**  
 ho dechomenos prophētēn eic onoma prophētou misthon  
 G3588 G1209 G4396 G1519 G3686 G4396 G3408  
 t\_ Nom Sg m vp Pres midD/pasD Nom Sg m n\_ Acc Sg m Prep n\_ Acc Sg n n\_ Gen Sg m n\_ Acc Sg m  
**THE one-RECEIVING BEFORE-AVERer INTO NAME OF-BEFORE-AVERer HIRE**  
 one-receiving prophet wages

41 He that receiveth a prophet in the name of a prophet shall receive a prophet's reward; and he that receiveth a righteous man in the name of a righteous man shall receive a righteous man's reward.

**ΠΡΟΦΗΤΟΥ** **ΛΗΨΕΤΑΙ** **ΚΑΙ** **Ο** **ΔΕΧΟΜΕΝΟC** **ΔΙΚΑΙΟΝ** **ΕΙC** **ΟΝΟΜΑ**  
 prophētou lēpsetai kai ho dechomenos dikaiōn eic onoma  
 G4396 G2983 G2532 G3588 G1209 G1342 G1519 G3686  
 n\_ Gen Sg m vi Fut midD 3 Sg Conj t\_ Nom Sg m vp Pres midD/pasD Nom Sg m a\_ Acc Sg m a\_ Acc Sg m Prep n\_ Acc Sg n  
**OF-BEFORE-AVERer SHALL-BE-GETTING AND THE one-RECEIVING JUST-one INTO NAME**  
 of-prophet shall-be-obtaining one-receiving just-man

**ΔΙΚΑΙΟΥ** **ΜΙCΘΟΝ** **ΔΙΚΑΙΟΥ** **ΛΗΨΕΤΑΙ**  
 dikaiou misthon dikaiou lēpsetai  
 G1342 G3408 G1342 G2983  
 a\_ Gen Sg m n\_ Acc Sg m a\_ Gen Sg m vi Fut midD 3 Sg  
**OF-JUST-one HIRE OF-JUST-one SHALL-BE-GETTING**  
 of-just-man wages of-just-man shall-be-obtaining

10:42 **ΚΑΙ** **ΟC** **ΕΑΝ** **ΠΟΤΙCΗ** **ΕΝΑ** **ΤΩΝ** **ΜΙΚΡΩΝ** **ΤΟΥΤΩΝ**  
 kai hos ean potisē ena tōn mikrōn toutōn  
 G2532 G3739 G1437 G4222 G1520 G3588 G3398 G5130  
 Conj pr Nom Sg m Cond vs Aor Act 3 Sg a\_ Acc Sg m t\_ Gen Pl m a\_ Gen Pl m pd Gen Pl m  
**AND WHO IF-EVER SHOULD-BE-DRINKizing ONE OF-THE LITTLE-ones these**  
 should-be-giving-to-drink

42 And whosoever shall give to drink unto one of these little ones a cup of cold [water] only in the name of a disciple, verily I say unto you, he shall in no wise lose his reward.

**ΠΟΤΗΡΙΟΝ** **ΨΥΧΟΥ** **ΜΟΝΟΝ** **ΕΙC** **ΟΝΟΜΑ** **ΜΑΘΗΤΟΥ** **ΑΜΗΝ** **ΛΕΓΩ** **ΥΜΙΝ** **ΟΥ**  
 potērion psuchou monon eic onoma mathētou amēn legō humin ou  
 G4221 G5593 G3440 G1519 G3686 G3101 G281 G3004 G5213 G3756  
 n\_ Acc Sg n a\_ Gen Sg n Adv Prep n\_ Acc Sg n n\_ Gen Sg m Hebrew vi Pres Act 1 Sg pp 2 Dat Pl Part Neg  
**DRINK-cup OF-COOL ONLY INTO NAME OF-LEARNer AMEN I-AM-saying to-YOU(P) NOT**  
 cup of-cool-water



<b>MH</b>	<b>ΑΠΟΛΕΧ</b>	<b>TON</b>	<b>MICΘON</b>	<b>ΑΥΤΟΥ</b>
mE	apolesE	ton	misthon	autou
G3361	G622	G3588	G3408	G846
Part Neg	vs Aor Act 3 Sg	l_ Acc Sg m	n_ Acc Sg m	pp Gen Sg m
<b>NO</b>	<b>he-SHOULD-BE-destroyING</b>	<b>THE</b>	<b>HIRE</b>	<b>OF-him</b>
	he-should-be-losing		wageS	